*Mẫu:* BẢN KHAI CHUNG

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence - Freedom - Happiness
------------------**

**BẢN KHAI CHUNG
GENERAL DECLARATION**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | ĐếnArrival  |  | RờiDeparture |
| 1.1 Tên và loại tàu:Name and type of ship: | 2. Cảng đến/rờiPort of arrival/departure | 3. Thời gian đến/rời cảngDate - Time of arrival/departure |
| 1.2 Số IMO:IMO number: |
| 1.3 Hô hiệu:Call sign: |
| 1.4 Số chuyến đi:Voyage number: |
| 4. Quốc tịch tàu: Flag State of ship | 5.Tên thuyền trưởng:Name of Captain | 6. Cảng rời cuối cùng/cảng đích:Last port of call/Destination port |
| 7. Giấy chứng nhận đăng ký (Số, ngày cấp, cảng):Registration (Port, date of issue; number) | 8. Tên và địa chỉ liên lạc của đại lý/người làm thủ tục:Name and contact details of the Agent |
| 9. Tổng dung tích:Gross tonnage | 10. Dung tích có ích:Net tonnage |
| 11. Vị trí tàu tại cảng:Position of the ship in the port (berth or terminal)  |
| 12. Đặc điểm chính của chuyến đi:Briefering the main particulars of voyageCác cảng trước:Previous port of callCác cảng sẽ đến:Subsequent port of callCác cảng sẽ dỡ hàng:Ports where remaining cargo will be dischargedSố hàng còn lại:Remaining cargo  |
| 13. Thông tin về hàng hóa vận chuyển trên tàu:Description of the cargo |
| Loại hàng hóaKind of cargo | Tên hàng hóaCargo name | Số lượng hàng hóaThe quantity of cargo | Đơn vị tínhUnit |
| Thông tin về hàng hóa quá cảnhDescription of the cargo in transit |
| Loại hàng hóaKind of cargo | Tên hàng hóaCargo name | Số lượng hàng hóaThe quantity of cargo | Số lượng hàng hóa quá cảnh xếp dỡ tại cảngThe quantity of cargo in transit loading, discharging | Đơn vị tínhUnit |
| 14. Số thuyền viên (gồm cả thuyền trưởng)Number of crew (inl. Master/Captain) | 15. Số hành kháchNumber of passenger | 16. Ghi chú: Remarks |
| Tài liệu đính kèm (ghi rõ số bản)Attached documents (indicate number of copies) |
| 17. Bản khai hàng hóa:Cargo Declaration | 18. Bản khai dự trữ của tàuShip’s Stores Declaration |
| 19. Danh sách thuyền viênCrew List | 20. Danh sách hành kháchPassenger List | 21. Yêu cầu về phương tiện tiếp nhận và xử lý chất thảiThe ship’s requirements in terms of waste and residue reception facilities |
| 22. Bản khai hành lý thuyền viên (\*)Crew’s laguage Declaration (\*) | 23. Bản khai kiểm dịch y tế (\*)Declaration of Health (\*) |
|  | *...., ngày ... tháng ... năm 20...*Date...**Thuyền trưởng (đại lý hoặc sỹ quan được ủy quyền)**Master/Captain (or agent/officer authorized) |

(\*) Mục này chỉ khai khi tàu đến cảng

Only on arr